



evaluación
TALLER DE CINE
PARA NIÑOS DE
LA LEGUA
alicia vega

santiago de chile 2007

El Taller de Cine para Niños es un proyecto privado, independiente y sin fines de lucro, iniciado en 1985 para operar en sectores de extrema pobreza de Chile.

Su objetivo principal es promocionar en todas sus capacidades humanas a distintos grupos de niños mediante la invitación a trabajar libremente -por un plazo definido y en forma gratuita para sus familiares- utilizando un método original de alta creatividad y estimulación.

La experiencia se ha desarrollado, con financiamientos diferentes cada año, en zonas urbanas y rurales: Parroquia Jesús Carpintero de Huamachuco R.M. 1985, Capilla María Madre de los Pobres de Lo Sierra R.M. 1986, Capilla Espíritu Santo de Lo Hermida R.M. 1987, Capilla Nuestra Señora Peregrina de Villa Conchalí R.M. 1988, Capilla Cristo Vencedor de Lo Hermida R.M. 1989, Capilla San Lucas de El Bosque R.M. 1990, Parroquia San Juan Bautista de Villa La Reina R.M. 1991, Federación de Trabajadores Aconcagua Unidos de Rinconada de Los Andes Vª Región 1992, Capilla San Marcos de Peñalolén Alto R.M. 1992, Cooperativa Peumo de Pataguas Cerro VIª Región 1993, Capilla Jesús Sol Naciente de Héroes de la Concepción de Recoleta R.M. 1993, Municipalidad de Puerto Octay Xª Región 1994, Unidad Vecinal Nº 10 de La Chimba de Recoleta R.M. 1994, Municipalidad de Pudahuel R.M. 1995, Ciudad del Niño de San Miguel R.M. 1996-1997-1998, Hogar de Niñas San Vicente de Paul de Ancud Xª Región Chiloé 1999, Municipalidad de Queilen Xª Región Chiloé 2000, Ciudad del Niño de Castro Xª Región Chiloé 2000, Hogar Posada del Niño de Macul R.M. 2001, Villa Jorge Yarur Banna de La Pintana R.M. 2002, Centro Abierto Diurno Ciudad del Niño de Castro Xª Región Chiloé 2002, Consultorio San José de Chuchunco R.M. 2003, Población Alonso de Ercilla de Castro Alto Xª Región Chiloé 2005, Población Cardenal Silva Henríquez Xª Región Chiloé 2006 y Parroquia San Cayetano de La Legua R.M. 2007.

La presente evaluación da cuenta de la aventura interna y externa que vivieron ochenta y un niños de La Legua con apoyo del Centro Cultural de España y de amigos encomiables.

Alicia Vega
directora del Taller de Cine para Niños

IV. PROYECTO TALLER DE CINE PARA NIÑOS DE LA LEGUA

Alicia Vega, profesora de cine y conductora del proyecto, ofreció a la comunidad de la población La Legua un taller para sus hijos y nietos con las siguientes características:

- . programa de 22 sesiones, una por semana, a partir del 14 de abril hasta el 8 de septiembre en horario de 15 a 17 horas en el local de la escuela Juan XXIII (Alcalde Pedro Alarcón 401, Legua Nueva) como actividad extra escolar convocada por la parroquia San Cayetano.
- . cupo para 100 niños y niñas de 5 a 11 años de edad.
- . programa completamente gratuito para los usuarios.
- . sistema de estimulación constante de la autoestima.
- . utilización de método participativo: trabajos manuales, tareas de creatividad personal y grupal, puestas en común (rodaje de cuentos infantiles, juegos, asistencia a un cine, gastronomía), exhibición semanal de películas en formato de 16 mm.
- . formación de valores: honestidad, respeto mutuo, solidaridad.
- . equipo conductor responsable de todo el taller formado por una profesora-conductora y tres monitores universitarios especializados en experiencias similares anteriores: Sebastián Ortega, Ana María Cisternas y Andrés Ovalle.

Este proyecto fue dado a conocer durante marzo del 2007 en la parroquia y en la escuela. Allí la profesora de ese establecimiento Fabiola Salinas, en notable colaboración, invitó en sus respectivas salas de clases a los niños de edad correspondiente a la convocatoria.

V. PROGRAMA

La programación propuesta, que se cumplió con rigor, fue la siguiente en sus contenidos:

- abril 14: qué es la imagen. El juego del abracadabra. El juego del huevo de la Pascua de Resurrección
 21: el juego del taumatropo
 28: el juego del zootropo
- mayo 05: el juego del fantascopio y los espejos
 12: el juego del rollo mágico

- mayo 19: el juego del block mágico
26: el juego del trompo de colores
- junio 02: el juego del kinetoscopio de Edison
09: el invento del cine. El juego de asistir al cine de los hermanos Lumière
16: el juego de la cuncuna
23: exposición I. El juego de preparar un coctel
30: las partes de una película. El juego de operar una cámara
- julio 07: las puntuaciones cinematográficas. El juego de colorear una película cuadro por cuadro
14: la escala de planos. El juego de filmar el cuento de Caperucita Roja
21: las angulaciones. El juego de subir y bajar la cámara
28: los movimientos de cámara. El juego del travelling
- agosto 04: el montaje. El juego de filmar el cuento de Blanca Nieve y los siete enanitos
11: el juego de inventar un argumento
18: hoy vamos al cine
25: el juego de hacer un documental dibujado
- sept. 01: como usar el tiempo libre
08: exposición II. Entrega de diplomas y premios. Despedida.

Este programa -impreso en un gran rollo de cartón- estuvo expuesto a los niños desde la primera fecha con el fin de hacer público el contenido y actividades de cada sesión, disminuir la ansiedad por la materia que se trataría y dar credibilidad al desarrollo del proyecto.

El programa incluía la proyección, en cada fecha, de una película relativa al tema propuesto.

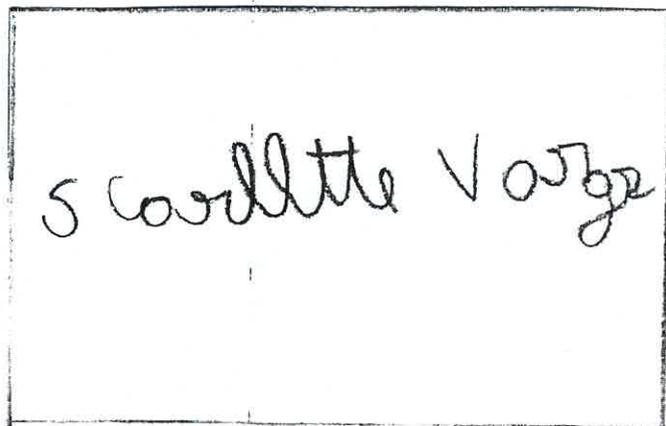
VI. ASISTENCIA

En total asistieron 81 participantes al taller: 44 niños y 37 niñas. De ellos 14 fueron una sola vez y desaparecieron sin dar explicaciones. La asistencia media fue de 22 niños de los cuales solo 4 tuvieron asistencia casi completa, situación que los hizo merecedores de un premio especial en el acto de despedida.

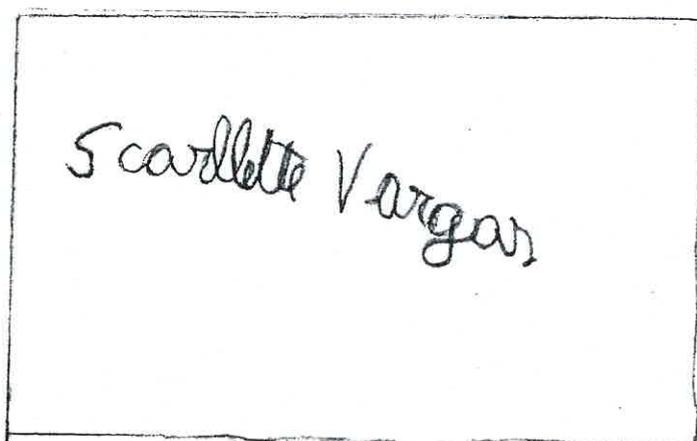
Consultados el director como el psicólogo de la escuela y el párrroco opinaron que se trataba de una buena respuesta dado lo esperable en el sector. Porque, por ejemplo, a la escuela (construida hace dos años.) asiste la mitad de los alumnos que deberían educarse allí, encontrándose el enorme segundo piso casi enteramente de socupado.

Debido a la peligrosidad de las calles, donde está vedado circular a los afuerinos (incluso los niños llegaban al taller acompañados de sus padres o abuelos), la conductora no pudo visitar en sus casas a los inasistentes. Por ello les envió cartas. Algunas llegaron y sus destinatarios se reintegraron muy orgullosos del trato, pero la mayoría de las misivas fueron devueltas. Correos de Chile informó de "error en el domicilio" y el P. Gerardo explicó que los pobladores borran los números de sus viviendas y destruyen los letreros de las calles justamente para no ser ubicados.

Los niños, muy agradados, jugaron a registrar su asistencia escribiendo su nombre en una papeleta que introducían luego en una urna, como un voto. Muchos aprendieron así, con el tiempo, a escribir su nombre correctamente.



Scarlette Vargas



Scarlette Vargas

Registro de Scarlette Vargas (7 años): 12 de mayo y 16 de junio

VII. EDAD DE LOS PARTICIPANTES

La edad requerida para ingresar al Taller de Cine fue de 5 a 11 años. Los menores se descartaron por no ser autovalentes y los mayores por haber pasado a la adolescencia. Sin embargo, hubo flexibilidad al respecto.

Así, la edad de los participantes fue la siguiente:

3 años = 1 participante
 4 años = 3
 5 años = 6
 6 años = 6
 7 años = 6

8	años	=	13	participantes
9	años	=	6	
10	años	=	11	
11	años	=	9	
12	años	=	17	
13	años	=	3	

Casos especiales:

- . Ninoska (8 años) llegó el primer sábado acompañada de sus sobrinos Jeremy (3 años) y Xiomara (5 años) contando que ellos estaban a su cargo. Se les aceptó. Igual situación ocurrió con otros tres niños de cuatro años que llegaron más adelante por invitación de participantes regulares. Estos casos dieron cuenta de un hecho común en La Legua consistente en que en muchas casas viven varias familias con diversos grados de parentesco.
- . También pidieron incorporación veinte niños y niñas mayores (12 y 13 años) a quienes se aceptó luego de informarles que sería en forma condicional, dependiendo de su integración al grupo. La mayoría desertó sin dar explicaciones.

VIII. CARACTERISTICAS DE LOS PARTICIPANTES

Con el fin de operar en relación a la realidad local el equipo realizador del taller de cine pidió información a dos fuentes: la parroquia (P. Gerardo y P. Pablo Walker) y la escuela (Carlos Yoken y Fabiola Salinas), quienes coincidieron en dar cuenta de graves problemas como alta cesantía, deserción escolar generalizada, abuelos sustitutos por ausencia de padres, viviendas precarias y -en situación límite- la presencia cotidiana del narcotráfico en gran y pequeña escala. Así las drogas han implicado un ambiente de violencia extrema por balaceras diurnas y nocturnas entre pandillas rivales o en enfrentamientos con la policía.

Los niños, contaron, no tienen acceso a lugares de esparcimiento y lo pasan mal. El estudio no los motiva, porque para ellos no hay oportunidades laborales posteriores. Su referencia más cercana vendrían siendo los adolescentes "escoltas", llamados así por servir de guardias a los narcotraficantes por un sueldo diario de \$16.000 debiendo cumplir el requisito de ser desertor escolar. La escuela municipal Juan XXIII, para ejemplificar, fue la peor evaluada de todo el país en la prueba nacional SIMCE 2006.

También se encuestó a los niños. De 81 participantes 76 respondieron acerca de su realidad inmediata: 41 no habían ido nunca a un cine y en referencia al trabajo de sus padres se manejaron espontáneamente y varias veces con diplomacia ("no sé").

Estas fueron sus respuestas:

- . Trabajo del padre: "no sé", "alluda en la casa", "en la basura", "tráfico de fierro", "comerciante", "en la escuela", "pololos", "lava autos", "en la feria", "VTR", "en Soprole técnico en refrigeración", "está preso", "electricidad", "tazita", "mecánico", "en hacer ropa", "maestro pintor", "conserje", "metalúrgico", "repartidor", "no tengo papá", "construcción", "carpintero", "bende en un quiosco", "en el metro", "taller de bicicleta", "en un almacén", "vende frutas", "en el cloro", "oficina", "fábrica de serámica", "policía", "no trabaja", "en Viña del Mar", "ordena madera".
- . Trabajo de la madre: "en la casa", "modista", "tienda de helados", "educadora de párvulos", "empresa textil", "niñera", "lava en la casa", "cuida abuelos", "de nana", "Hush pupis", "barre en la iglesia", "en una peluquería", "vende ropa", "cocinera", "restaurant", "vende frutas", "hace el aseo en oficinas", "está en otro país", "en un jardín", "sesante", "no sé", "secretaria", "de guardia", "en Sodimac", "en el metro", "autos".

A estas informaciones habría que agregar las declaraciones de Israel Salazar "El Isra" desde la cárcel. A los 27 años de edad es el principal narcotraficante de la población: "La Legua es igual conmigo o sin mí, todo está igual", "Hay pobreza, falta de oportunidades, pregunte cuánto gana una persona que barre todo el día, gana 85 mil pesos ¿con una familia con dos niños?", "Los niños no tienen nada que hacer, no estudian, no hacen nada, por eso caen en la delincuencia", "No es lo mismo abuelos que padres, porque se necesita una mano dura para la formación".

También resultó aclaratoria la carta enviada por la Comunidad Cristiana Nuestra Señora de la Paz de La Legua Emergencia al programa "En la Mira" de Chilevisión transmitido el 18 de junio de 2007, que en parte dice: "El nuestro no es un problema de delincuencia, tampoco es el fracaso de un gobierno de turno. Las balas que ustedes han mostrado son la huella del fracaso de un proyecto de sociedad". "¿Le dirán al país que el origen de la delincuencia es la pobreza y que en ningún país ha llegado la paz antes de la justicia social? ¿Mostrarán a la opinión las vidas dignas y valiosas de la gran mayoría de los habitantes de nuestras poblaciones estigmatizadas?" (consultar: gerardouisse@yahoo.es).

IX. METODOLOGIA

El método consistió en proponer a los niños un proyecto transparente que duraría cinco meses y en el cual podrían participar, cada uno a su propio ritmo, mezclando el aprendizaje con la diversión y la realidad con la fantasía.

El programa se estructuró en 22 sesiones. Cada una trató un tema completo, con idéntico horario y formato, con el fin de dar seguridad a los niños al fijarles espacios y límites conocidos. Así invariablemente, con el programa completo anunciado y colgado en un lugar muy visible, cada módulo se desarrolló de la siguiente manera:

- . 14.30 horas: - ingreso al patio de la escuela, acceso a juguetes en préstamo y a los baños. Monitor a cargo
- . 15.00 horas: - ingreso al taller: recepción personalizada
 - registro de asistencia: cada niño escribe o dicta su nombre en una papeleta y la deposita en una urna
 - designación de dos ayudantes (voluntarios, con camisetas distintivas) para cooperar en reparto de materiales
 - la conductora explica el juego del día y da las instrucciones para la realización como trabajo general de taller. Tutoría de todo el equipo conductor.
- . 16.00 horas: - recreo con acceso a juguetes en préstamo
 - colación
 - baños disponibles
- . 16.20 horas: - proyección de película
 - comentario en común
 - cada niño registra en su carpeta los datos de la película: título, director, país, fecha
- . 17.00 horas: - despedida
 - tutoría a niños que no han finalizado sus trabajos y consultas . Cierre del local.

La variación se produjo en los contenidos tratados, siempre de acuerdo al programa ofrecido desde el comienzo. Así si la materia cambiaba, también variaban las herramientas para abordarla (distintos soportes), igualmente las actividades grupales (al interior o en exteriores), la colación y las películas.

Con este horario preciso y atractivo se pretendió incentivar el interés de los niños por las actividades, descartando así las peleas entre ellos, y hacer prioritaria la invitación a jugar al cine con papeles y cámaras de cartón.

X. PELICULAS EXHIBIDAS

Cada semana, con anterioridad a la llegada de los niños, el equipo conductor debió asumir la tarea de transformar el comedor de la escuela en un espacio adecuado para que funcionara el taller .

Los dos monitores varones (Sebastián Ortega y Andrés Ovalle) se especializaron rápidamente en oscurecer en forma hermética la gran sala, cubriendo los enormes ventanales con metros de plástico negro. Esto, debido a que el oscurecimiento total influye en la mayor concentración del espectador.

Así, en óptimas condiciones, los niños vieron las siguientes películas en formato de 16 milímetros:

- 1895 : La salida de la fábrica
 La llegada del tren a la estación
 El mar
 El desayuno del bebé
 El regador regado
 La partida de cartas. Louis y Auguste Lumière, Francia
- 1917 : La calle de la Paz. Charles Chaplin, EE.UU.
- 1929 : Sinfonía tonta. Walt Disney, EE.UU.
- 1952 : Crin blanco. Albert Lamorisse, Francia
- 1952 : Vecinos. Norman McLaren, Canadá
- 1954 : La Cigarra y la Hormiga. Lotte Reiniger, Inglaterra
- 1956 : El globo rojo. Albert Lamorisse, Francia
- 1978 : Una bomba por casualidad. Jean-François Laguionie, Francia
- 1980 : Balablok. Brétislav Pojar, Canadá
- y/
- 2007 : Los Simpson. David Silverman, prod. Matt Groening, EE.UU., en pantalla grande

XI. RESPUESTA DE LOS PARTICIPANTES

Para el equipo conductor la primera situación que dio cuenta del diario vivir de los niños de La Legua fue verlos llegar al taller, ubicado al interior de una escuela doblemente enrejada, acompañados de su madre, abuela o hermanas mayores. Ellos, como todos en la población, asumían el peligro.

En términos de respuesta de los destinatarios al proyecto presentado esta fue, al comienzo, de clara desconfianza. Muy distinta a otras experiencias anteriores. Con el transcurso del tiempo se produjeron logros importantes que en esta evaluación se consig - nan:

. Requisito único:

La conductora, luego de dar la bienvenida y presentar al equipo de monitores, explicó a los niños que para participar en el taller no era necesario haber ido al cine, saber filmar o sa -

ber dibujar, sino estar dispuesto a aprender de manera entretenida. Así, se les iban a entregar materiales y todo lo necesario, pero con una sola condición: que todos se comprometieran a respetar a todos por igual. El pacto funcionó, con excepción de un niño. El infractor fue Bryan (9 años) que le pegó a la Scarlett (7 años) recibiendo, posteriormente, una paliza de parte de la madre de ella. La Scarlett y su hermana Loreto (11 años) fueron retiradas y Bryan después de algunas inasistencias regresó muy arrepentido y fue perdonado. Pero no recibió Premio Especial.

. **Implementos:**

Todos los materiales (papeles, cartones, maderas, pegamentos, broches, lápices, plumones, etc.) y herramientas (tijeras, cizetas, engrapadoras, perforadoras, etc.) fueron de uso común y se entregaron y retiraron en cada sesión. El único robo lo cometieron dos adolescentes externos que en un operativo sorpresa se apropiaron de la pelota de fútbol (oficial, de cuero, roja). Al iniciarse el taller se entregó a cada niño, para su uso personal y como propiedad suya, una bolsa de género para guardar los trabajos realizados y una carpeta para anotar e ir archivando fichas de las películas proyectadas. La reacción fue muy positiva, porque advirtieron la utilidad, pero también sintieron el agrado de poder elegir a su gusto el diseño de la bolsa y el color de la carpeta.

También para los recreos se puso a disposición de los niños una gran caja con juguetes para que todos pudieran sacar, según sus preferencias, en préstamo. El sistema funcionó.

. **Casos difíciles:**

El primer día, entre los 34 asistentes, se hicieron notar cuatro niños debido a su comportamiento:

Ninoska (8 años) llegó con sus dos sobrinos, Jeremy (3 años) y Xiomara (5 años), manejándose como si fuera la madre. Recibió ayuda de los monitores para independizarse y, con el paso del tiempo, logró hacer planes propios. Uno de ellos fue ser Blanca Nieve en el rodaje de esa película y cumplir su sueño.

Jesús (6 años), hijo único de madre soltera y sin contacto paterno, ingresó al taller dando patadas y tirando escupos. Sin amigos, tuvo una pataleta en la segunda sesión a raíz de negarse a devolver un juguete de la caja común. La situación fue controlada por la conductora y el monitor Sebastián Ortega al regalarle el objeto, logrando el apoyo de los demás niños al respetar la decisión sin objeciones. Desde ese día Jesús fue especialmente tutorado en el recreo y durante los trabajos

manuales. Pronto descubrió él mismo que le gustaba dibujar y pintar, hecho que lo llevó a concentrarse sin problemas y a empezar (con ayuda de la monitora Ana María Cisternas) a manejar sus emociones. Para la I Exposición -en que se mostraban los trabajos de creatividad de los participantes- Jesús invitó a su mamá, a sus abuelos y a su primo, sintiéndose orgulloso y sin salirse de su mutismo. Pero a la semana siguiente habló con la conductora para pedir permiso, porque quería traer al primo Roberto Carlos (4 años) que vivía con ellos. Lo obtuvo, igual que su petición anterior de llevarse las mandarinas sobrantes todos los sábados para su abuelo.

Alexandro (7 años), hijo único en custodia legal de sus abuelos, ingresó al taller el primer sábado. Antes de empezar la actividad él ya estaba arriba del tejado de la escuela alardeando del peligro. Los niños lo llamaban a gritos o lo acusaban, pero el equipo conductor inició el programa sin más. Después del recreo entró a la sala, pero distante. Su hazaña la repitió varias veces hasta que se aburrió y empezó a participar. Un día descubrió entre los juguetes del recreo un teclado a pilas que fue su obsesión, llegando a preguntar: ¿es muy difícil estudiar música? Pero todo se interrumpió cuando alguien se robó "el pianito" desde la bodega de la parroquia.

Kevin (7 años), hijo único, acudió el primer día. Un monitor lo acompañó hasta el asiento que él escogió y allí estuvo, trabajando como todos, pero sin hablar y como encogido. Su autonomía se mantuvo hasta que empezó a hacerse amigo de Jesús, situación que fue alentada por los monitores. Después de participar en varias actividades gratas para él (dirigió el rodaje de Caperucita Roja sentado en una silla en cuyo respaldo decía "director") empezó a desordenarse y a hacer pandilla con Jesús y Alexandro.

• Aprendizaje:

Los niños se entusiasmaron cuando supieron que, antes de la invención del cine, se fabricaron juguetes con imágenes en movimiento gracias al fenómeno de la persistencia de la imagen en la retina. Usando plantillas fotocopiadas no tuvieron dificultad en armar taumatropos, zootropos, fantascopios, rollos mágicos, blocks mágicos y trompos de colores. Allí funcionó ampliamente el compañerismo, porque el equipo conductor pidió a los niños mayores que ayudaran a los menores y a los dos grupos les pareció un trato justo. Los juguetes llegaron a las casas produciendo, según los niños, muchas risas y hasta recuerdos de los abuelos. Los participantes, además de los modelos copiados, fabricaron otros de creación propia (que fueron retenidos para la exposición). Se fascinaron al comprobar que, buenos o malos para el dibujo, igual podían inventar imágenes en movimiento. Sin embargo se fueron destacando los trabajos

de Jesús, que fueron examinados por Eduardo Vilches, profesor de la Escuela de Arte de la Universidad Católica.

A partir de la sesión dedicada al tema de la invención del cine empezaron las actividades grupales en exteriores (patio de la escuela). Fue muy exitoso el montaje del Cine Lumière, con los hermanos y público vestidos a la moda de fines del siglo XIX (para los niños: sombreros, chalecos, humitas, bigotes y bastones; para las niñas: capas de piel y bolsos de terciopelo con espejo, peineta y pañuelo). Eran 31 en total que, en larga fila y provistos de billetes de mil pesos fotocopiados, pagaron su entrada de ochocientos pesos y recibieron de vuelta dos monedas de chocolate de cien pesos. Ese día vieron en pantalla las mismas películas que los espectadores del 28 de diciembre de 1895 en París. Los monitores observaron que los hermanos Lumière, César (12 años) y Oscar (11 años), operaban igual que cajeros actuales, guardando los billetes debajo de la caja. Después se sucedieron: el paseo de la cuncuna por la plaza Salvador Allende (que estaba desierta, igual que todas las calles, porque jugaba el Colo-Colo), la I Exposición de trabajos realizados (con un coctel preparado por los niños para ser consumido por ellos mismos), y los rodajes de Caperucita Roja y Blanca Nieve y los siete enanitos (con equipo técnico, cámaras, reflectores, escenografías y actores caracterizados con trajes adecuados). Así, divirtiéndose, aprendieron lo básico del lenguaje cinematográfico.

Las películas fueron bien recibidas, en términos de comprensión, pero no fueron valorizadas lo suficiente en su forma debido a problemas de concentración. La ida al cine, sin embargo, los sacudió ya que la mayoría de los que fueron lo hacía por primera vez. Les agradó que se hubiera elegido la película Los Simpson, recientemente estrenada, que la proyección fuera en el mall del Centro Comercial La Florida y que el transporte se realizara en un bus especialmente arrendado para ellos, algunos padres y abuelos. Durante la exhibición todos fueron a los baños, movilizándolo a los monitores. De regreso consumieron helados y, durante el trayecto, reconocieron la cárcel de mujeres (el P. Gerardo contó que por esos días había visitado ese centro y que allí había 22 mujeres de La Legua). A la semana siguiente cada niño dibujó un documental dando cuenta de la experiencia: todos incluyeron las grandes tiendas del mall.

Cuando se trató de crear un argumento más del 80% inventó historias de personajes que pelean, se acuchillan o balean y mueren. Creación directa y al hueso. En experiencias anteriores del taller de cine ha sido recurrente que los participantes inicien su cuento con un personaje que "iba caminando tranquilamente" con el fin de dilatar la acción, por eso se hace más interesante aún reconocer el ojo práctico de los niños de La Legua, ins

pirado en su propio entorno.

Se observó, tanto en particular como en general, que existía una relación directa entre el estado anímico de los niños y su aprendizaje. Por ejemplo, Jesús había hecho con talento un fotograma ampliado para el juego de la cuncuna y luego excelentes ilustraciones para el tema del argumento, sin embargo ese día no quiso escribir ni dictar el texto correspondiente a un monitor; se supo, por su madre, que ella lo había castigado en forma severa por su comportamiento. Y, en general, los niños se demostraron muy abatidos en tres oportunidades: el sábado 20 de abril por dos noches consecutivas de intensas balaceras, el sábado 21 de julio por las violentas protestas derivadas de la captura de "El Isra" que por dos noches puso en armas a pobladores de las tres Leguas (La Tercera, 18 julio, 2007) y el sábado 25 de agosto por un incidente ocurrido en la escuela Juan XXIII: según contaron los niños dos compañeros habían peleado y sus padres fueron a reclamar al director pero, al no quedar satisfechos, se agredieron a cuchillo en el mismo recinto. Este incidente fue ratificado posteriormente por la profesora Fabiola Salinas. Por ello la estructura y la forma operacional del taller de cine pareció la más adecuada a las circunstancias.

XII. RESPUESTA DE LA FAMILIA

La familia se hizo presente al tomar a su cargo el llevar a los niños al taller y luego retirarlos, porque casi ningún menor de diez años circula solo por las calles de La Legua. Así funciona la escuela. Esta característica (no ocurrida en experiencias anteriores) tuvo dos consecuencias:

- . positiva: produjo un vínculo entre las madres o abuelas con la monitona Ana María Cisternas, encargada de recibir y despedir a los niños. Muchas llegaban hasta media hora antes de iniciarse el taller con el deseo de hablar con ella de los problemas de los hijos o simplemente a fumar un cigarrillo acompañadas.
- . negativa: supeditó la asistencia de los niños a la disponibilidad de sus mayores, porque los niños eran usados por algunos de ellos como acompañantes de sus diligencias (ida al consultorio, compras, visitas a familiares). Esta práctica, según comentó el director de la escuela Carlos Yoken, es generalizada y es una de las principales causas de ausentismo. Así, con esta falta de respeto a la educación de los hijos, se hace más comprensible el nivel irracional de deserción escolar en la población.

También la familia (encabezada mayoritariamente por madres solteras o separadas y abuelos) aceptó la invitación del taller para asistir a las exposiciones de trabajos realizados por los niños y luego (una delegación) al cine comercial. A la primera exposi -

ción asistieron 12 familiares, al cine 5 y a la segunda exposición final con entrega de diplomas 20. Se trató así de involucrarlos en el proceso cultural que estaban viviendo los niños.

Y como durante el desarrollo del taller se celebró comercialmente el día de la madre y luego el día del padre, se entregó a cada niño materiales para que preparara una tarjeta y un sobre de saludo en cada ocasión. Lo hicieron con mucho cariño y algunos por partida doble, ya que dijeron tener dos mamás o dos papás, refiriéndose a sus abuelas y abuelos. Ellos por su parte, en conversaciones privadas con el equipo conductor, expresaron sentirse sobrepasados por esa realidad, ya que no tenían las fuerzas o autoridad suficiente para educar nietos.

XIII. EQUIPO CONDUCTOR

El equipo conductor del taller de cine fue formado por las siguientes personas:

- | | |
|--------------------------------|--|
| Alicia Vega, conductora | : profesora de cine, Universidad Católica y Universidad de Chile, investigadora y autora del método experimentado. |
| Sebastián Ortega, monitor | : profesor de Filosofía, Universidad Católica |
| Ana María Cisternas, monitora: | licenciada en Arte, Universidad Católica |
| Andrés Ovalle, monitor | : licenciado en Comunicación Audiovisual, Instituto DUOC Universidad Católica |

Este equipo se hizo cargo de toda la preparación, organización, conducción y realización del taller. Cada miembro tuvo tareas específicas durante el desarrollo de la actividad, partiendo por la preparación del local dos horas antes del ingreso de los niños. La conductora realizó siempre las clases y los monitores asistieron en todo momento a los niños, siendo Sebastián, además, el encargado de las proyecciones y Andrés el fotógrafo.

Hubo reuniones de evaluación todas las semanas durante el desarrollo del proyecto. La conductora mantuvo constantemente comunicación con el párroco P. Gerardo (o con su reemplazante en el período de sus vacaciones, P. Patricio Pino) y los monitores con la profesora de la escuela Fabiola Salinas.

El equipo se trasladó en taxi, siempre en conjunto, para entrar y salir de la población. Muchas veces se presentaron dificultades para el acceso debido a las negativas de los taxistas.

El equipo eligió, en la última evaluación, el momento de mayor magia ocurrido en el taller. Todos coincidieron en la experiencia de Blanca Nieve y los siete enanitos. Fue en exteriores, durante el rodaje en un patio de tierra de la escuela. Junto a la casa de los enanos había un tablero con pequeños bancos donde ellos comerían servidos por Blanca Nieve. Empezó la toma y la protagonista (Ninoska) puso en cada plato un apetitoso quequito magdalena, causando general expectación. Entonces la conductora, que estaba a cargo de leer el guión en voz alta, le indicó en tono más bajo que siguiera repartiéndole a todos. Así, llegó hasta donde se encontraba el director, los camarógrafos, el iluminador, los otros actores, la secretaria de filmación, los monitores y la conductora. Esa comida, en silencio absoluto y como si el tiempo se hubiera detenido, fue la mejor explicación de qué significa compartir.

XIV. REGISTRO DE LA EXPERIENCIA

Todas las actividades del taller de cine fueron registradas fotográficamente por el monitor Andrés Ovalle con una cámara digital pesquisada por los fotógrafos Jaime Alaluf y Carmen Duque. Se pretendió, además de guardar evidencia para estudios y comparaciones posteriores, exponer copias a los implicados.

Estas imágenes, después de las dos muestras anunciadas, quedaron expuestas por unos días en la sala multiuso de la parroquia de San Cayetano, aumentando así su público.

A los niños les impresionó favorablemente el testimonio de las fotografías porque, además de valorizarlos, podían reconocerse en distintas etapas de un programa del cual se sentían parte.

XV. FINANCIAMIENTO

El taller de cine para niños de La legua tuvo el siguiente financiamiento:

. Centro Cultural de España	\$ 3.150.000
. Ana María Cisternas y amigos	555.000
. Ana María Lira y amigos	68.000
. Oscar Ortega y Liliana Barría	55.000
. Eugenia Vega	50.000
. Ximena Aranda	100.000
. Mario Guzmán	100.000
. María Luisa Pérez	100.000
. Eduardo Vilches	100.000

total \$ 4.278.000

- . Parroquia San Cayetano:
bodega y custodia, sala multiuso

- Escuela Básica Juan XXIII:
local (sala multiuso, patios, baños)
servicios: luz, agua

16.

- Taller de Cine para Niños:
equipo conductor
proyector 16 mm.
películas 16 mm.
fotocopiadora
materiales didácticos
herramientas de taller
escenografías
disfraces
archivo

XVI. LOGROS DEL PROYECTO

Por lo observado y evaluado:

- realización del programa completo según las pautas propuestas a la comunidad parroquial de San Cayetano
- claro aumento de la autoestima de los participantes
- interacción positiva con algunos padres y abuelos de los niños.

XVII. OPINIONES DE LOS PARTICIPANTES

El último día de funcionamiento del taller se pidió la opinión a todos los participantes. Algunos, que no sabían escribir, la dictaron a un monitor. Son las siguientes por orden alfabético (16):

- BRYAN ARANGUIZ PIZARRO, 9 años:
"yo opino que el taller de cine que lo ayuda en la escuela y lo apoya mucho y lo invita a varios lados así como cosas entretenidas y yo farte cuatro clases al taller de cine y agradezco que los tíos me ayudan mucho los amo chao (firmado) los amo".
- KATALINA ARTEAGA MOLINA, 9 años:
"que fue divertido y desde que comencé aprendí muchas cosas nuevas y me gustó ir al cine a ver los simson y conocí a la tía ana maría y a los otros tíos (firmado)".
- FELIPE BUSTAMANTE FERNANDEZ, 10 años:
"es muy bueno porque aprendemos cosas de cine y lo pasas muy bien haciendo cosas y creando cosas también lo pasamos bien (firmado)".
- KATALINA BUSTAMANTE FERNANDEZ, 8 años:
"yo opino del taller que es divertido (firmado)".

- . KEVIN CASAS CARTER, 7 años:
"me gusta mucho (firmado)".
- . KATHERINE CONCHA CHEUQUEHUAL, 8 años:
"Divertido y nos enseñaban cosas (firmado)".
- . CAMILA GONZALEZ CHACON, 9 años:
"dibertido (firmado)".
- . ALEXANDRO JORQUERA HUERTA, 7 años:
"muy bueno. aprendí a estudiar (firmado)".
- . SEBASTIAN LEIVA PIZARRO, 10 años:
"yo opino que en el taller de cine aprendimos muchas cosas y vimos altas películas y jugamos ect. y yo opino que isimos cosas. Los regalaban cosas dulces y aprendí a bel la maquina del futu no yo me tengo que despedir chao (firmado)".
- . JESUS LOBOS SEPULVEDA, 6 años:
(dictado) "lo encontré bien, porque es bueno hacer cosas y escribir y dibujar. Me gustaron las películas y encontré amigos (firmado)".
- . NINOSKA MARTINEZ REYES, 8 años:
"yo opino del taller de cine para niños que es dibertido y tam bién los enseñan mucho (firmado)".
- . JAIME OLGUIN PEÑA, 10 años:
"El taller de cine es bueno porque sabemos mas cosas de cine y todos estamos contentos por el taller de cine (firmado)".
- . JOHANS PIZARRO, 11 años (asiste por primera vez):
"yo opino que el taller de cine es bueno para los niños y para todos y llo me siento orgulloso de conoserlos atodos ustedes (firmado)"
- . OSCAR PRIETO RAMOS, 12 años:
"que es muy bueno para todos los niños y niñas y que los tíos son muy buenos para enseñar y no son pesados son muy buenos pa raenseñar y aprendemos muy luego con ellos (firmado)".
- . BRANDON REYES LEIVA, 7 años:
"me gustó por las películas jugar futbol y los dulces (firmado)".
- . ROBERTO CARLOS SEPULVEDA SEPULVEDA, 5 años:
(dictado) "lo encontré bonito, hicimos cosas y me gustaron los dulces que comimos (firmado)".

XVIII. OPINIONES DE LOS PADRES Y ABUELOS

Una semana antes de finalizar el taller, junto con la invitación a la entrega de diplomas y Exposición II, se pidió a los padres y abuelos que respondieran una encuesta. Se recibieron 13 respuestas:

- PADRES DE BRYAN ARANGUIZ PIZARRO, 9 años:
 1. ¿qué opina del taller de cine? "ayuda aforsarce mejor a los niños en el colegio" 2. ¿le pareció útil para su hijo? "Sí, el cambio fue mejor para mi hijo." 3. ¿notó algún cambio favorable en él? "Sí (firmado María Pizarro)".
- PADRES DE KATALINA ARTEAGA MOLINA, 9 años:
 1. ¿qué opina del taller de cine? "Que fue una experiencia enriquecedora y favorable para mi hija. Fue un taller muy lindo" 2. ¿le pareció útil para su hija? "Si, pues ella aprendió variados temas con respecto al cine" 3. ¿notó algún cambio favorable en ella? "Si, se desarrolló el valor de la responsabilidad y el gusto por el cine (firmado ilegible)".
- PADRES DE FELIPE BUSTAMANTE FERNANDEZ, 10 años:
 1. ¿qué opina del taller de cine? "Es muy bueno para la recreación de los niños, ya que aprenden muchas cosas, como relacionarse con sus pares, han salido y se han divertido" 2. ¿le pareció útil para su hijo? "Si claro para recrearse y aprender" 3. ¿notó algún cambio favorable en él? "mejor sociabilidad (firmado Jessica Fernández)".
- PADRES DE KEVIN CASAS CARTER, 7 años:
 1. ¿qué opina del taller de cine? "opino que es algo entretenido y también para que los niños aprendan y se distraigan" 2. ¿le pareció útil para su hijo? "Me pareció útil porque los niños especialmente mi hijo Kevin, aprendió cosas nuevas que no tenía idea que existían, gracias a Uds. mi hijo ya sabe y entiende lo que es el cine. Gracias a Ud. señora conductora y también a los tíos: Andrés, Sebastián y Ana María. Gracias por todo." 2. ¿notó algún cambio favorable en él? "Noto que mi hijo maduró un poco porque él sentía la responsabilidad de ir todos los sábados y él siempre me lo recordaba (firmado María A. Carter Tapia)".
- PADRES DE KATHERINE CONCHA CHEUQUEHUAL, 8 años:
 1. ¿qué opina del taller de cine? "Que es una buena iniciativa, para los niños que habeces no tienen que hacer los fines de semana" 2. ¿le pareció útil para su hija? "por supuesto, comparte con otros niños el gusto por el cine" 3. ¿notó algún cambio favorable en ella? "Si, porque no le gusta faltar al taller aunque llueva, tiemble o truene (firmado Mario Concha Martínez e ilegible)".

- PADRES DE CAMILA GONZALEZ CHACON, 8 años:

 1. ¿qué opina del taller de cine? "opino que fue bueno porque los niños no andan en la calle para los que asistieron a "Taller de cine para niños" 2. ¿le pareció útil para su hija? "Por supuesto que le gusto mucho ojala que no hubiera terminado" 3. ¿notó algún cambio favorable en ella? "si porque aprendió a compartir más con sus compañeros en el colegio (firmado)".

- ABUELOS DE ALEXANDRO JORQUERA HUERTA, 7 años:

 1. ¿qué opina del taller de cine? "Algo muy valórico. Para ellos que están empezando a caminar por la vida...Hacerlos participar en grupo es genial, un 7" 2. ¿le pareció útil para su nieto? "Totalmente. Para Alexandro particularmente una experiencia maravillosa. Ver a los Simpson en pantalla gigante algo inolvidable". 3. ¿notó algún cambio favorable en él? "Claro. La responsabilidad: el compromiso de estar los sábados a las 15 horas en el taller. Felicitaciones! Los abuelos de Alexandro (firmado)".

- PADRES DE JESUS LOBOS SEPULVEDA, 6 años:

 1. ¿qué opina del taller de cine? "Es una experiencia nueva , muy rica para los niños donde han aprendido a conocer más del mundo del cine y una gran ayuda y apoyo para nosotros como padres. Espero que cosas como estas sigan ocurriendo dentro de nuestra población y comuna". 2. ¿le pareció útil para su hijo? "En gran manera; Jesús aprendió muchas cosas le ayudó a escribir mejor y conoció más acerca del mundo del cine y de crear cosas didácticas" 3. ¿notó algún cambio favorable en él? "Si; los días que debía ir al cine se preocupaba desde antes lo que debía llevar; también se portaba mejor los días anteriores para poder asistir a algo que le gusta y se a tranquilizado mucho a como era antes (firmado)"

- PADRES DE NINOSKA MARTINEZ REYES, 8 años:

 1. ¿qué opina del taller de cine? "que fue una muy buena oportunidad para que los niños aprendieran y se recrearan haciendo cosas amenas" 2. ¿le pareció útil para su hija? "si porque no están pendiente de las cosas malas que pasan en la población y siempre trata de hacer cosas útiles para ella" 3.¿notó algún cambio favorable en ella? "Que aprendió a ser responsable con sus deberes (firmado)"

- PADRES DE JEREMY PIZARRO MANCILLA, 3 años:

 - ¿qué opina del taller de cine? "me pareció que es algo muy bueno para los niños, ya que no todos tienen la oportunidad de salir hacia otros lugares para divertirse y con este taller tuvieron un lugar donde aprendían muchas cosas y se divertían" 2. ¿le pareció útil para su hijo? "Sí porque tuvieron una ocupa -

ción esos días, donde aprendían, jugaron, trabajaron y se divertieron" 3. ¿notó algún cambio favorable en él? "Que ya no sale mucho a la calle (firmado Pizarro R.)"

- PADRES DE XIOMARA PIZARRO MANCILLA, 5 años:
¿qué opina del taller de cine? "que fue algo muy favorable para los niños porque tuvieron una oportunidad para aprender cosas a menas" 2. ¿le pareció útil para su hija? "Sí porque así tuvieron algo útil que hacer y se divertieron mucho" 3. ¿notó algún cambio favorable en ella? "Que ocupa su tiempo libre en cosas ú tiles (firmado Pizarro R.)"
- PADRES DE OSCAR PRIETO RAMOS, 11 años:
¿qué opina del taller de cine? "es muy bueno para los niños" 2. ¿le pareció útil para su hijo? "Si" 3. ¿notó algún cambio favorable en él? "se puso más inteligente (firmado Cecilia Ramos)"
- PADRES DE ROBERTO CARLOS SEPULVEDA SEPULVEDA, 4 años:
¿qué opina del taller de cine? "es bueno para los niños, le enseña y los ayuda a recrearse sanamente" 2. ¿le pareció útil para su hijo? "si porque aprende cosas buenas y aprendió sobre el mundo del cine" 3. ¿notó algún cambio favorable en él? "Si, se tranquilizó más en el jardín (firmado Jessica Sepúlveda)"

XIX. PREMIOS

El acto final del taller de cine se organizó en la sala multiuso de la parroquia San Cayetano en el horario habitual. Al ingresar los niños encontraron colgada en los muros la II Exposición y una larga mesa dispuesta con torta y refrescos. Después de mirar y merendar escribieron sus opiniones y se dispusieron, llegados los padres e invitados especiales, a mostrarles sus trabajos y las fotografías de registro.

Era el día final en que se entregarían los diplomas de participación y por ello, además de padres y abuelos, se hicieron presentes: el párroco Gerardo Ouisse, los representantes del Centro Cultural de España (director en funciones Rodolfo Báez, coordinadora general de cooperación Cristina Aldama, Natasha Pons, María José Guallar, Bárbara Fetis, Alicia Cordero y Aldo del Pino), el psicólogo de la escuela Paolo Miranda, la periodista de la Vicaría Sur Rocío León y el monitor del taller de cine Ignacio Cisternas.

Con todos los asistentes ubicados en el lugar previsto (como una sala de cine) la conductora inició la pequeña ceremonia dando én fasis al logro de haber iniciado y terminado un proyecto mediante el esfuerzo de sus participantes. Y anunció que, además de los merecidos diplomas, habría premios para todos. Fueron llamados u no por uno por uno al escenario, siendo muy aplaudidos, al tiem-

po que los monitores les hacían entrega de: un reloj desperta - dor con imagen de Los Simpson (funcionando), una caja de bombones, libros de Papelucho y un conjunto de volantes (por cercanía de las Fiestas Patrias).

A continuación la conductora ofreció la palabra a algún niño que lo deseara. Alexandro levantó su mano y se acercó, enfrentándose al público en un silencio algo prolongado. La conductora le susurró "¿estás arrepentido?" y él le contestó "no, estoy pensando". Y dijo que al comienzo ellos creían que los tíos eran malos, pero que después se habían dado cuenta que no eran tan malos y que enseñaban cosas bonitas y divertidas y que ahora los querían mucho. Hizo una venia y se fue a su asiento en medio de los aplausos y orgullo de sus abuelos. Lo curioso es que este espontáneo niño modelo era el mismo que los primeros sábados anduvo desafiante por los tejados de la escuela.

Y para cerrar el acto se entregaron cuatro premios especiales a los niños que habían tenido la mejor asistencia, exactamente como en talleres anteriores. Y así, como en un sueño, se adjudicó:

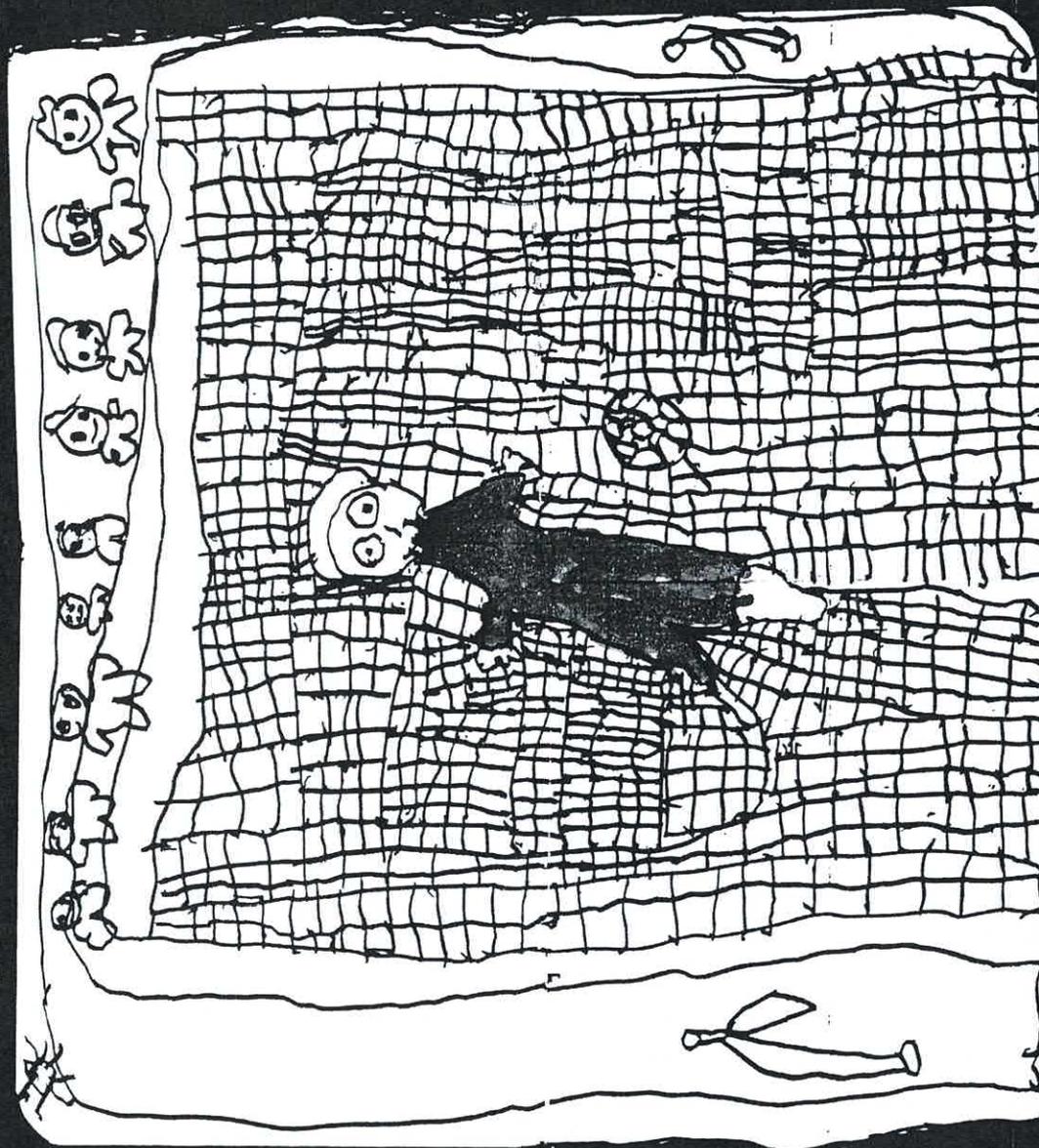
- . a Kevin (7 años): una moto armable
 - . a Ninoska (8 años): una mochila roja con la estampa del ratón Mickey
 - . a Jesús (6 años): una fotocopia en colores, enmarcada en el mismo gran formato original de su dibujo "el día del partido" que hizo para el juego de la cuncuna
- y
- . a Alexandro: un teclado grande a pilas

El taller de cine ha premiado siempre la mejor asistencia, porque es un campo en el que todos los participantes pueden competir en igualdad de condiciones. No se premia al más inteligente ni al más hábil para los trabajos manuales, sino al más responsable en cumplir sus compromisos. Por ello esas distinciones no generan envidia, porque los niños han apreciado siempre la justicia. Esta ha sido una manera sana de enseñarles que así como la gente tiene derechos también tiene obligaciones.

Y, como estaba anunciado, el 3 de septiembre terminó el taller de cine para niños de La Legua.

trabajo: dibujar un fotograma
tema : "El día del partido"
autor : Jesús Lobos
edad : 6 años

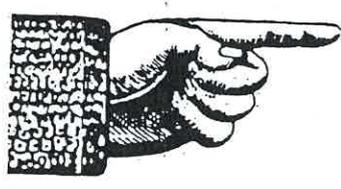
copia reducida a 1/4 del tamaño original



JESÚS
LOBOS

TALLER

trabajo: inventar un argumento
tema : libre
autor : Jaime Olguín
edad : 10 años



() EJERCICIO.

TRATA DE INVENTAR UNA HISTORIA, ESCRIBIENDOLA Y DIBUJANDOLA EN TRES CUADROS.

1. PRESENTACION

(el personaje)

habló a un amigo

2. NUDO

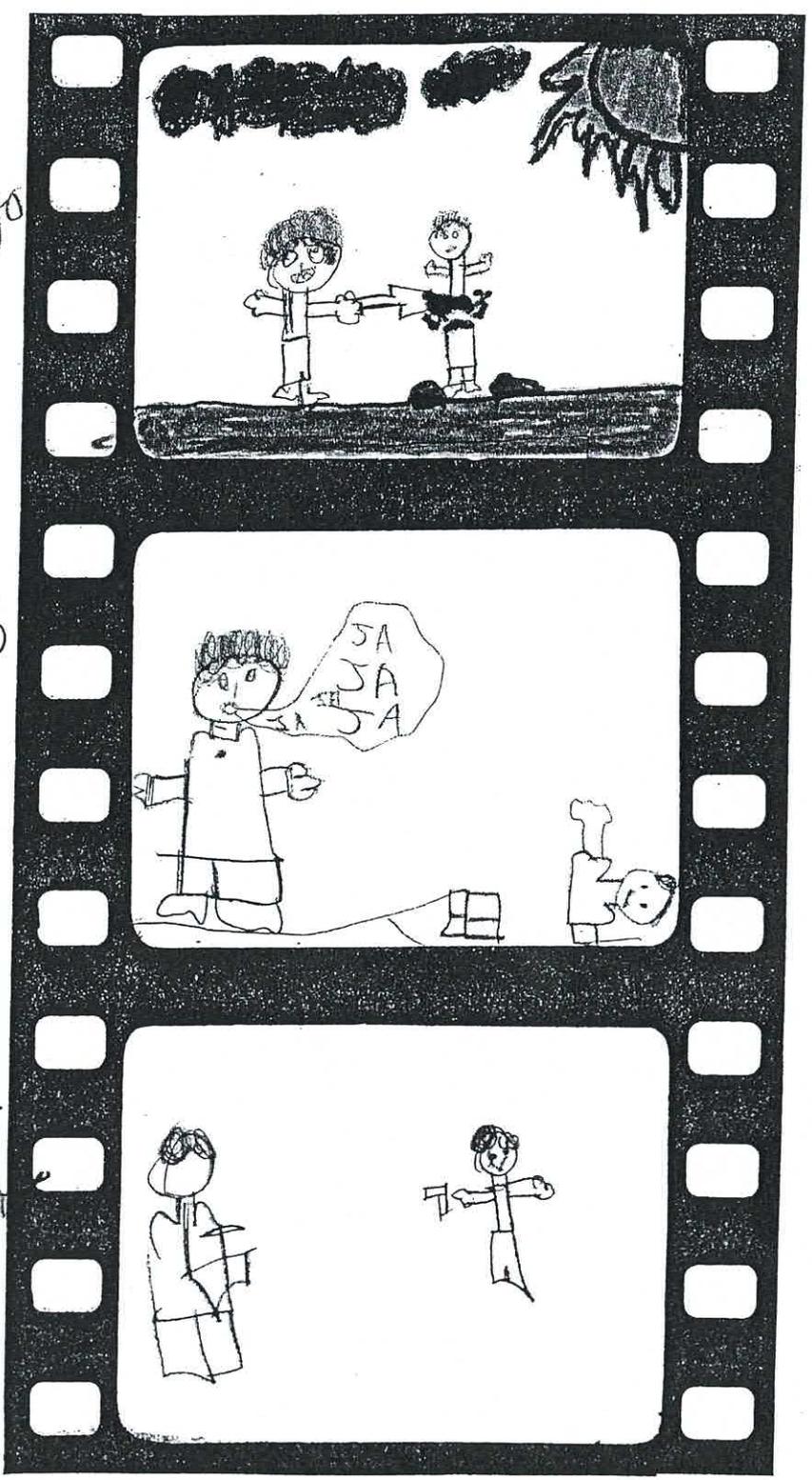
(el problema con el enemigo)

se ríe

3. DESCENLACE

(fin de la historia)

llegó Suberman
y dispararon
y murieron



TALLER

trabajo: hacer un documental
tema : "Hoy vamos al cine"
autora : Ashley Vivanco
edad : 6 años

"Hoy vamos
al cine"

un
documental

de
ashley
vivanco

vivanco
de
ashley



producción

taller de
cine
para niños



fin

fin

TALLER

"Hoy vamos
al cine"

"Hoy vamos
al cine"

un
documental

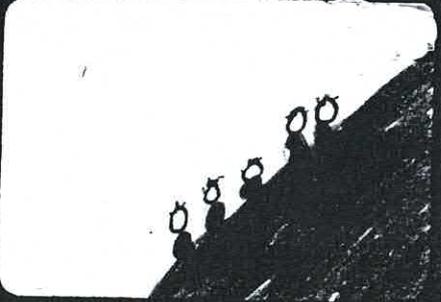
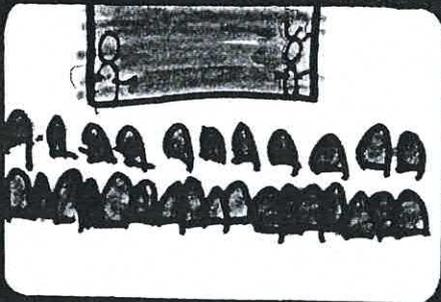
de
Ninoska

de
Martinez

1.

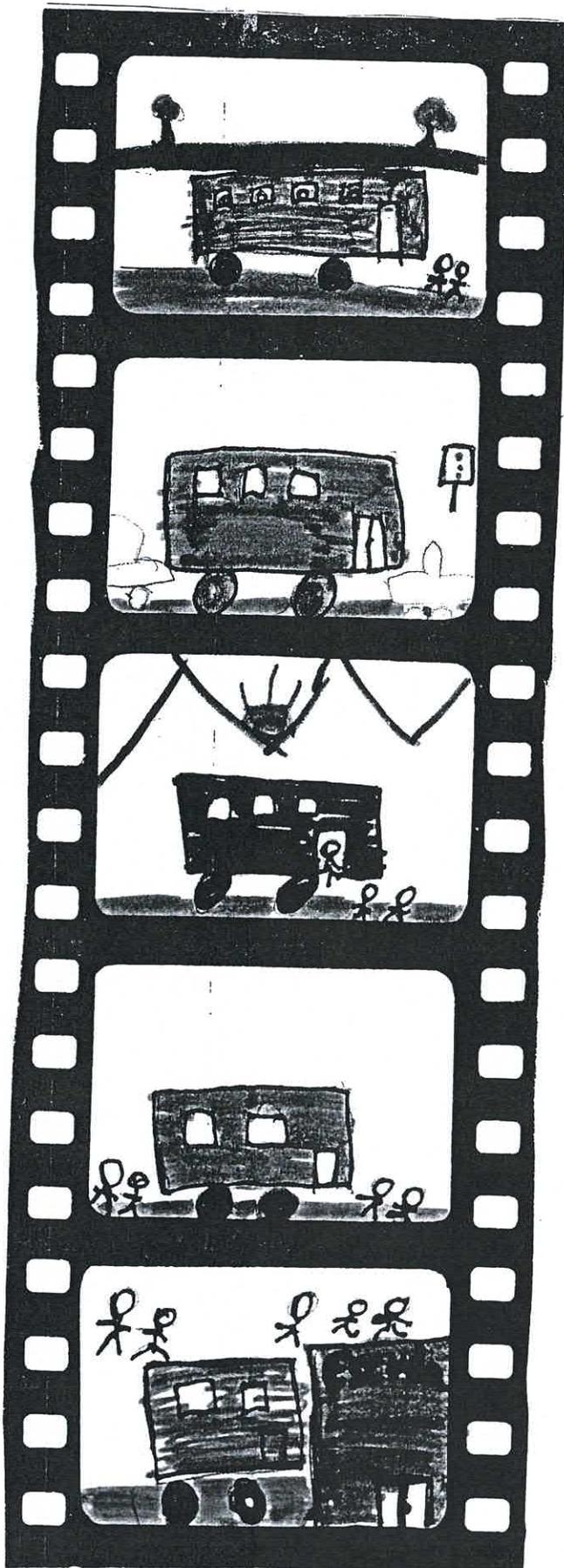
25.

trabajo: hacer un documental
tema : "Hoy vamos al cine"
autora : Ninoska Martínez
edad : 8 años



2.

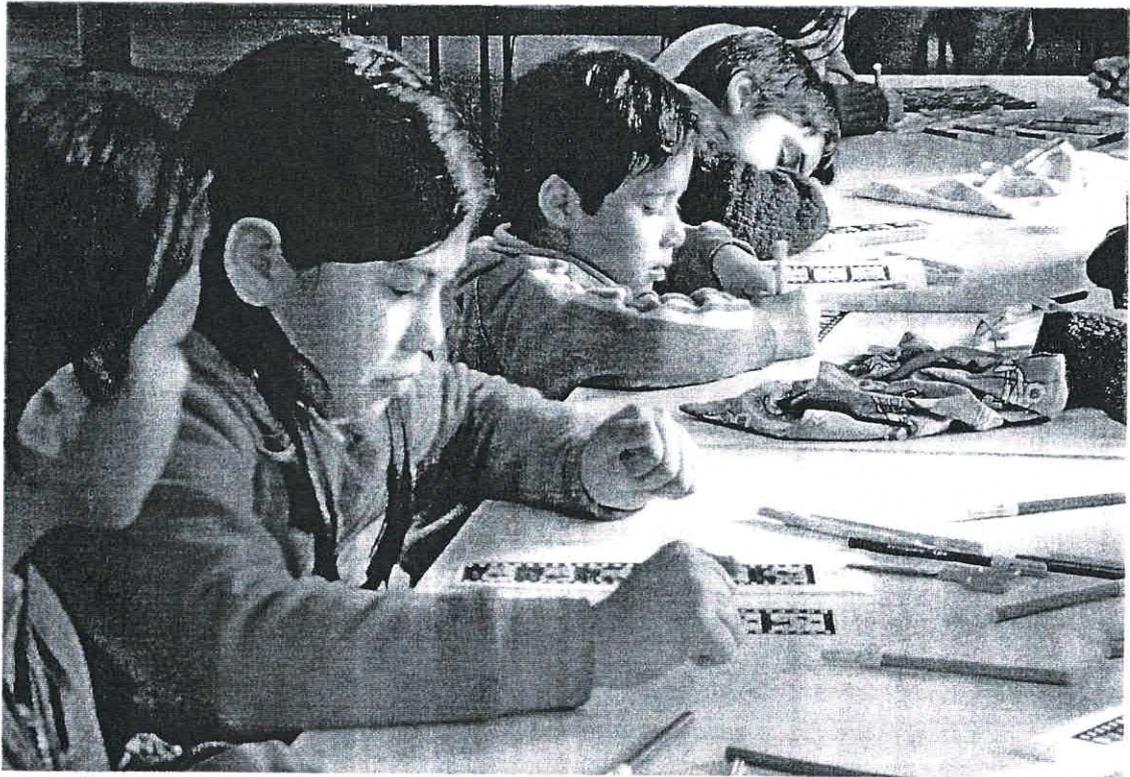
continúa



3.

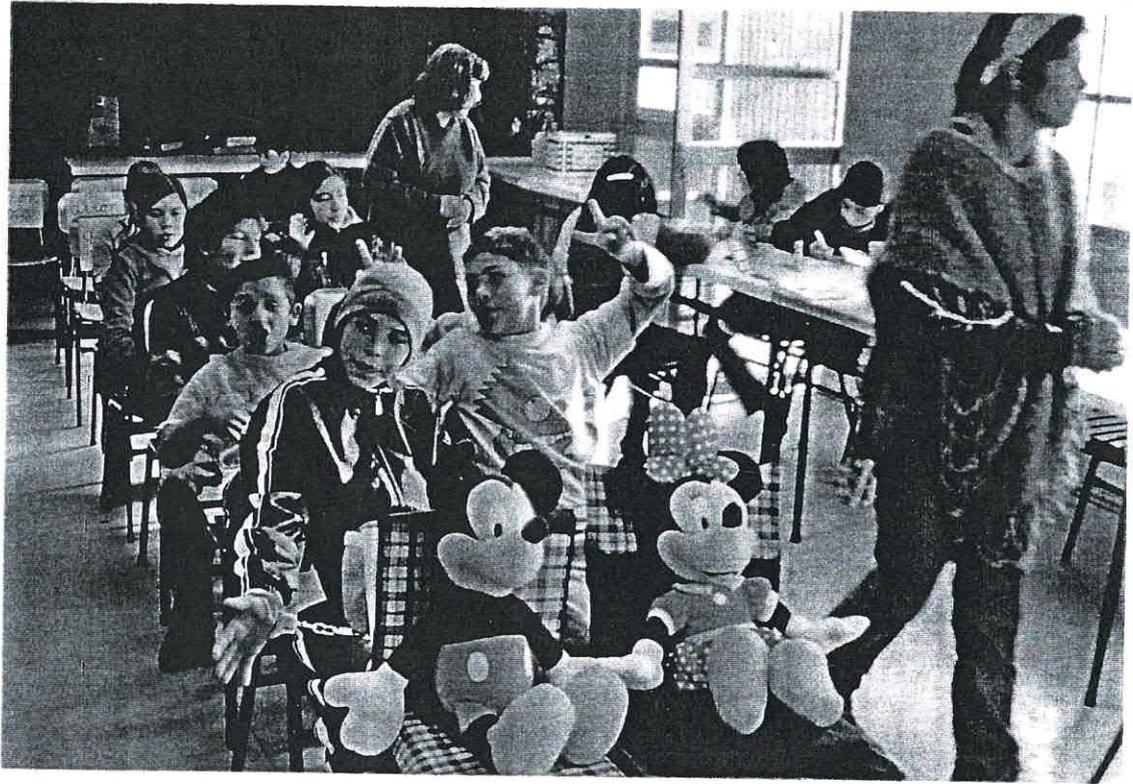


4.



1. el juego de colorear cuadro por cuadro

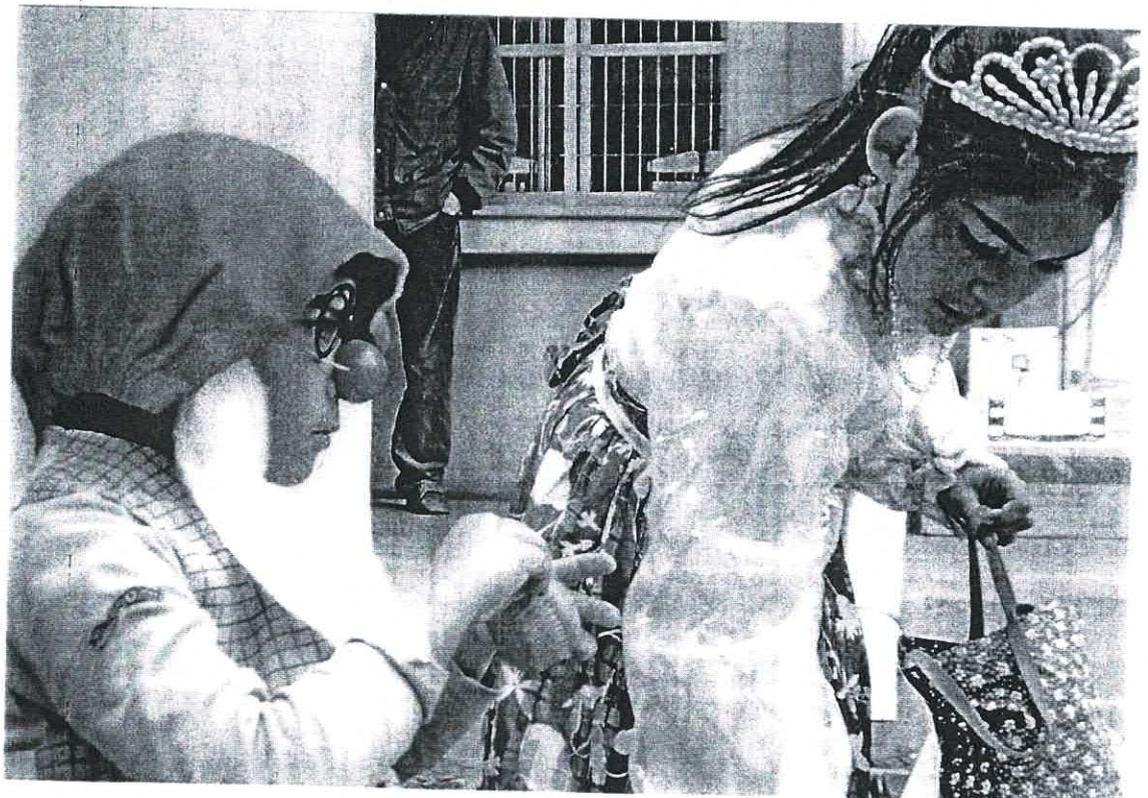
2. el juego de dibujar tres planos distintos



1. el juego del Avión Loco de Walt Disney
2. el juego de preparar y comer un pastel

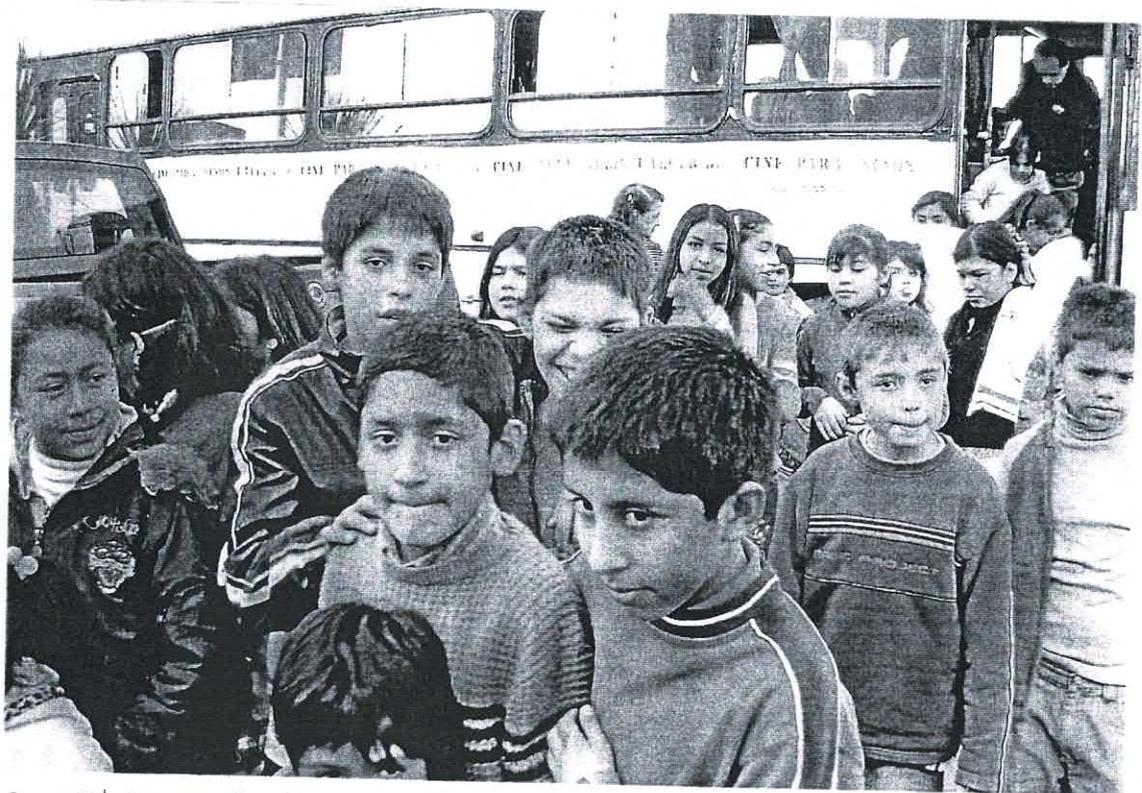


1. el juego de las angulaciones: practicar la cámara alta
2. el juego de Carlitos Chaplin



1. rodaje de Caperucita Roja

2. rodaje de Blanca Nieve y los siete enanitos



1. el' juego de la cuncuna

2. hoy vamos al cine



1. entrega de diplomas: palabras finales de Alexandro
2. asistentes a la clausura

XXII. OPINION DEL PARROCO

Finalizado el taller la conductora solicitó al Padre Gerardo su opinión. La respuesta demoró por hechos lamentables ocurridos pocos días después y que lo mantuvieron absorbido totalmente:

- . el suicidio de una niña de 12 años (Melanie), alumna de la escuela que no participaba en el taller.
- . la muerte de una señora, al interior de su casa, por una bala perdida y
- . marcha de protesta organizada en la población.

Su e-mail fue el siguiente:

De: Gerard Ouisse [gerardouisse@yahoo.es]
Enviado el: Martes, 23 de Octubre de 2007 16:46
Para: eduardovilchesp@gmail.com
Asunto: taller en La Legua

Cuando La Legua, por causa de la prensa, estaba discriminada por violencia de todo tipo y por los malos resultados del "simce" en la escuela Juan XXIII, hemos recibido la propuesta de un taller sobre el cine para niños de 6 a 12 años. La señora Alicia Vega me pidió de ver esta posibilidad. Propuse esta escuela.

Hoy se ha terminado este taller y podemos decir que estamos convencidos, mirando los resultados, que los niños de La Legua son como los otros niños de Chile. Cuando se utilizan una pedagogía y una metodología adaptadas a la realidad de los niños obtenemos buenos resultados. Se ha permitido descubrir y valorizar las capacidades de los niños. Han descubierto la importancia de valores que muchas veces no conocen. Aprendieron a respetarse, a trabajar juntos, a escucharse y que podían realizar obras que no sospechaban. Han descubierto a gente que los amaba. Admiré las cualidades educativas de todo el equipo de la Señora Alicia Vega..¡Qué paciencia...!!! Conversando con gente de otra población como La Turbina, están muy interesada de hacer la misma experiencia.

Agradezco a todos los que permitieron la realización de este taller
 Fraternalmente
 Padre Gerardo Ouisse
 Párroco de La Legua

INDICE

INTRODUCCION	
LA EXPERIENCIA DEL TALLER DE CINE PARA NIÑOS DE LA LEGUA	
I. ANTECEDENTES	pág. 01
II. LA LEGUA	01
III. LA PARROQUIA SAN. CAYETANO	02
IV. PROYECTO TALLER DE CINE PARA NIÑOS DE LA LEGUA	03
V. PROGRAMA	03
VI. ASISTENCIA	04
VII. EDAD DE LOS PARTICIPANTES	06
VIII. CARACTERISTICAS DE LOS PARTICIPANTES	06
IX. METODOLOGIA	07
X. PELICULAS EXHIBIDAS	08
XI. RESPUESTA DE LOS PARTICIPANTES	09
XII. RESPUESTA DE LA FAMILIA	13
XIII. EQUIPO CONDUCTOR	14
XIV. REGISTRO DE LA EXPERIENCIA	15
XV. FINANCIAMIENTO	15
XVI. LOGROS DEL PROYECTO	16
XVII. OPINIONES DE LOS PARTICIPANTES	16
XVIII. OPINIONES DE LOS PADRES Y ABUELOS	18
XIX. PREMIOS	20
XX. SELECCION DE TRABAJOS	22
XXI. SELECCION DE FOTOGRAFIAS	27
XXII. OPINION DEL PARROCO	34

EL TALLER DE CINE PARA NIÑOS DE LA LEGUA AGRADECE A:

Ignacio Agüero
Jaime Alaluf y Carmen Duque
Cristina Aldana
Ximena Aranda
Adriana Ayala
Rodolfo Báez
Montserrat Catalá
Paula Catalán
Alicia Cordero
Centro Cultural de España
Ana María Cisternas y amigos
Ignacio Cisternas
Andrés Claro y María Luisa Pérez
Aldo del Pino
Embajada de Canadá
Embajada de EE.UU.
Embajada de Francia
Escuela Básica Juan XXIII
María José Guellar
Bárbara Fetis
Mario Guzmán
Claudia Hernández
Fernando Krahn
Rocío León
Ana María Lira y amigos
Paolo Miranda
Josefina Olivos
Oscar Ortega y Liliana Barría
P. Gerardo Ouisse
Jesús Oyamburu
Kinderkino München
Isidora Plaza
Natasha Pons
Fabiola Salinas
Adolfo Torres
Eugenia Vega
Eduardo Vilches
Flora Vilches
Pablo Walker S.J.
Jacques Weisz y Angélica García
Claudia Winter
Carlos Yoken
Sergio Zapata
y
Comunidad Parroquia San Cayetano